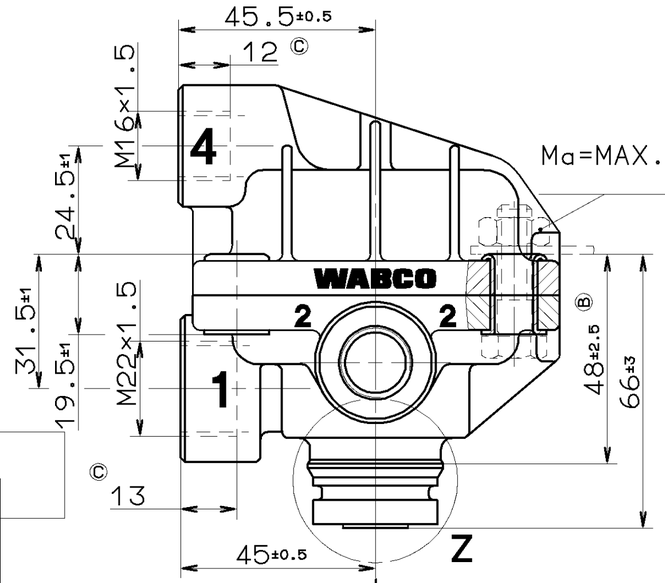
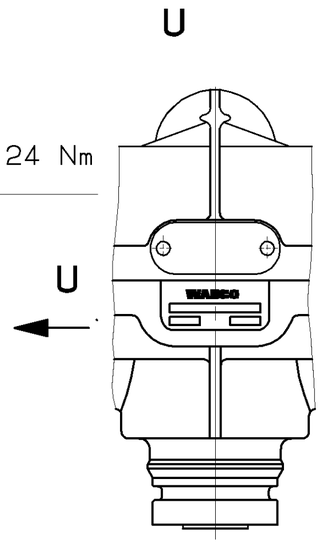
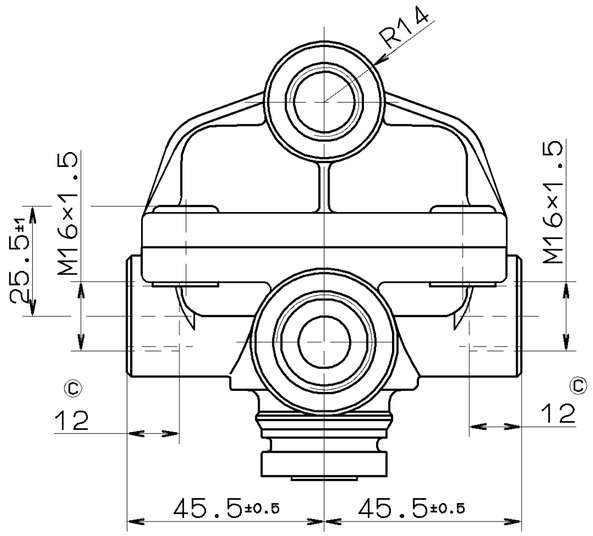
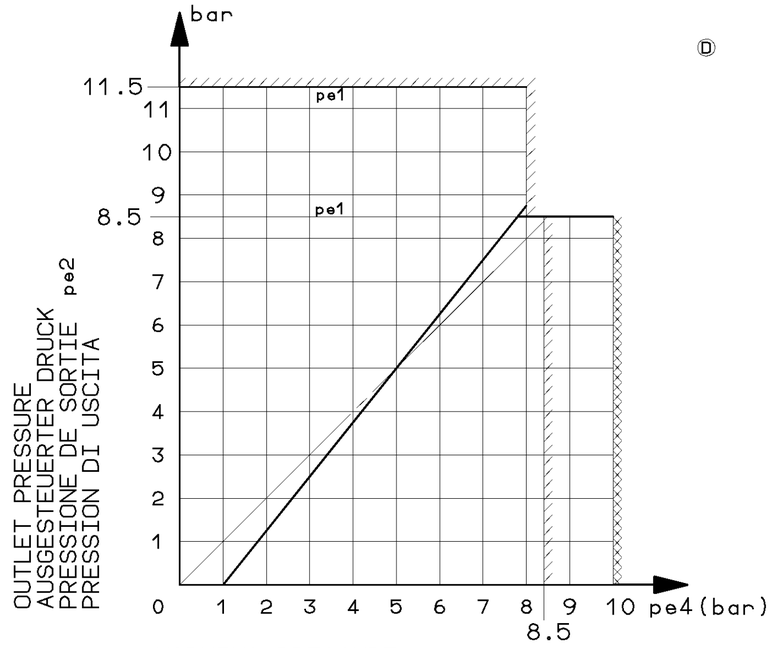
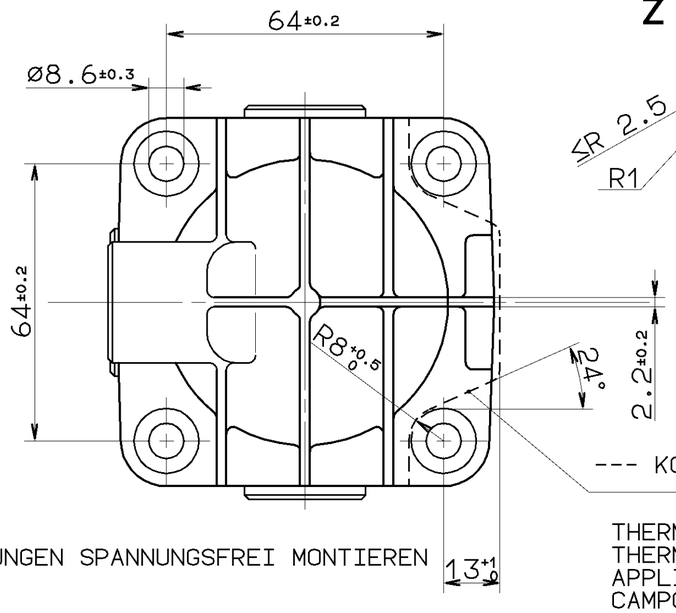
NON È PERMESSO COPIARE, RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARNE IL CONTENUTO O RENDERLO COMUNQUE NOTO A TERZI, AL DI FUORI DELL'AUTORIZZAZIONE SCRITTA DELLA WABCO. IN CASO CONTRARIO SIAMO COSTRETTI A RICHIEDERE IL RISARCIMENTO DEI DANNI. SI RISERVANO TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTI O MODELLI.
COPYING OF THIS DOCUMENT AND GIVING IT TO OTHERS AND THE USE OR COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF, WITHOUT OUR EXPRESS AUTHORITY IS PROHIBITED. ANY CONTRAVENTION RENDERS THE PERSON RESPONSIBLE LIABLE TO THE PAYMENT OF DAMAGES. ALL RIGHTS ARE RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF A PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN. THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT.
TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU NE SONT PAS AUTORISÉES EN L'ABSENCE D'UN ACCORD EXPRÈS DE WABCO. TOUT CONTREVENANT EST TENU AU PAIEMENT DE DOMMAGES ET INTÉRÊTS. TOUS DROITS DE PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE RÉSERVÉS, NOTAMMENT EN MATIÈRE DE BREVETS ET DE MODÈLES.
MEDEDEL DEZE DOCUMENTEN OF DE INHOUD ERVAN AAN DERDEN ZONDER ONZE UITDRUKKELIJKE TOESTEMMING IS VERBODEN. OVERTREDING VERPLICHT TOT SCHADEVERGOEDING. ALLE RECHTEN VOOR DE MOGELIJKHEID VAN OCTROOI OF GEBRUIKSMUSTER-EINTRAGUNG VORBEHALTEN.

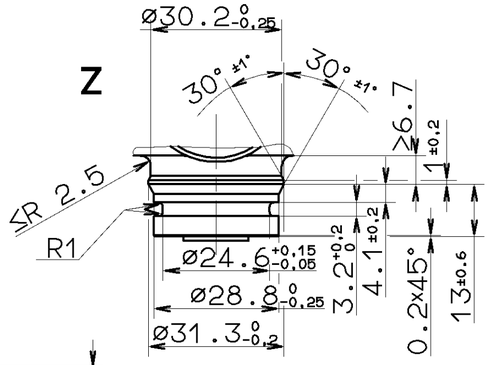












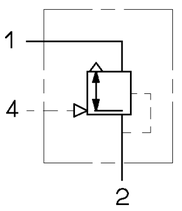
1 SUPPLY
VORRAT
ALIMENTATION
ALIMENTAZIONE

2 OUTLET PRESSURE
AUSGESTEUERTER DRUCK
PRESSION DE SORTIE
PRESSIONE EROGATA

3 EXHAUST
ENTLUEFTUNG
ECHAPPEMENT
SCARICO

4 CONTROL PRESSURE
STEUERDRUCK
PRESSION DE COMMANDE
PRESSIONE DI COMANDO

MEDIUM: AIR
MEDIUM: LUFT
FLUIDE: AIR
FLUIDO: ARIA



MAX. WORKING PRESSURE:
BETRIEBSDRUCK:
PRESSION DE SERVICE:
PRESSIONE DI SERVIZIO:

MAX. PERMISSIBLE PRESSURE : TEMPORARILY
ZULAESSIGER DRUCK : KURZZEITIG
PRESSION ADMISSIBLE : DE COURTE DUREE
PRESSIONE AMMISSIBILE: BREVE TEMPO SOLO

NOMINAL DIAMETER NENNWEITE DIAMETRE NOMINAL DIAMETRO NOMINALE	PORT 1: ANSCHLUSS 1: ORIFICE 1: ORIFIZIO 1:	ø12 mm
NOMINAL DIAMETER NENNWEITE DIAMETRE NOMINAL DIAMETRO NOMINALE	PORTS 2: ANSCHLUESSE 2: ORIFICES 2: ORIFIZZI 2:	JE ø10 mm

LEITUNGEN SPANNUNGSFREI MONTIEREN

THERMAL RANGE OF APPLICATION:
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH: -40° C...+80° C
APPLICATION THERMIQUE:
CAMPO DI APPLICAZIONE THERMICA:

INSTALLATION POSITION: EXHOUST SHOWN AT BASE (AXIS CENTRE OF THE DEVICE DEVIATES MAX 90° FROM VERTICAL
EINBAULAGE: ENTLUEFTUNG NACH UNTEN (MITTELACHSE DES GERAETES MAX 90 ° VON DER SENKRECHTEN ABWEICHEND)
POSITION D'INSTALLATION: ECHAPPEMENT VERS LE BAS (ECART DE L'AXE MEDIAN DE L'APPAREIL PAR RAPPORT A LA VERTICALE: 90° MAX.)
POSIZIONE DI MONTAGGIO: SCARICO VERSO IL BASSO (DEVIAZIONE ASSE APPARECCHIO RISPETTO ALLA VERTICALE: MAX.90°)

Ⓑ

MAX.PERMISSIBLE TORQUE: MAX.ZULAESSIGES ANZUGSMOMENT: MAXI.COUPLE DE SERRAGE ADMISSIBLE: MAX.COPPIA DI SERRAGGIO AMMISSIBILE:	PORT 1: ANSCHLUSS 1: ORIFICE 1: ORIFIZIO 1:	53Nm
	PORTS 2;4: ANSCHLUESSE 2;4: ORIFICES 2;4: ORIFIZZI 2;4:	34Nm

GENERAL SPECIFICATION: JED-334					
FURTHER TECHNICAL DATA:					
DOC. CODE:	SHEET: TO				
GENERAL TOLERANCES					
CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	> 50 ≤180	>180 ≤400	>400	∢
FINE X	0,5	1,0	1,5	2,0	± 3°
MEDIUM	1,0	2,0	3,0	4,0	
COARSE	2,0	3,5	5,0	6,5	
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152					
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED					

DCN-NO.	REV.	DATE
054712	1×D	94-03-18
033993	4×C	87-06-03
036107	2×B	87-01-14
033934	1×A	86-05-29

100mm

CADAM-DRAWING COPYRIGHT			
DATE	SIGNATURE	WABCO	
DRAWN: 86-05-29 MEINKING		RELAIS VALVE RELAISVENTIL VALVE RELAIS VALVOLA RELE	
CHECKED: 86-05-29 SCHULZ			
STANDARDIZATION: 86-05-29 PANTZER			
MASS 0.350 KG	SCALE 1:1	PRODUCT IDENTIFICATION NO. 973 006 000 0	DOC. CODE 605 / SHEET 1/1
SIZE A 2	T.R.I. 140	522	SHAPE CODE
			REPLACEMENT FOR 973 006 000 0 OF 84-07-02 A

EXPERT CODE 739

PRODUCT TYPE 00

1069/01/2.93
605/833